

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# von heute

Nebi, daß er eine solche Moralpäuk drucke. Aber dann kam die erlösende Wendung von wegen Zigaretten und Johannisberger. Ich rannte sofort erlöst in mein Zimmer und zündete mir eine an. Es gibt nämlich noch so trockene Moralisten, die behaupten, daß ich zuviel rauche. Andere wollen wissen, daß ich den Wein nicht nötig habe und daß es möglich sei, einen Schwips zu kriegen auf die Art und Weise, wie ich den Wein trinke. (Meine Mutter war halt eine Bierbrauerstochter.) Aber es ist eine gemeine Verleumündung, ich habe von Natur aus einen unsicheren Gang. Also wie gesagt, liebste Dorothee, Du hast mich unterstützt, ich werde den Nebi allen meinen Gegnern unter die Nase halten, und in nächster Zeit einmal ein Glas auf Dein Wohl trinken. Mariann.

P. S. Ich rate Dir noch eher zu St. Saphorin, der ist noch besser.

## Wahre Erlebnisse in Amerika

von Anita

### I. Korrekt

Ein befreundetes junges Ehepaar in Los Angeles erwartete die Geburt ihres ersten Kindes. Der große Moment kam, der Ehemann brachte seine Frau nach der Klinik. Dort wurde der furchtbar nervöse, aufgeregte, zukünftige Vater in ein Wartezimmer geführt, in dem bereits ein anderer „Erwartender“ auf und ab ging. Zwanzig Minuten später öffnete sich die Tür, eine freundliche „Schwester“ kam herein und sagte zu unserem Freund: «Ich gratuliere! Sie haben soeben ein gesundes Söhnchen bekommen!» Verstört antwortete der junge Mann: «Ja, aber der Herr dort war vor mir da ...»

### II. Dienst am Kunden

Eine junge Frau, die ihr erstes Baby geboren hatte, war sehr enttäuscht über dessen Häflichkeit. Sie hatte sich einen kleinen Engel vorgestellt. Die Schwester tröstete sie damit, daß alle Neugeborenen so aussähen, und daß ihr Kind bestimmt täglich hübscher werden würde. Ein paar Tage später sagte die junge Frau: «Morgen kommt meine beste Freundin, mich hier in der Klinik besuchen — sie brennt darauf, das Baby zu sehn — ach, wenn es nur hübscher aussehen würde — sie erzählt sonst allen Bekannten, daß es häflich ist ...» Die Schwester tröstete sie: «Wir werden das Baby so schön herrichten, daß Ihre Freundin entzückt sein wird!»

Am nächsten Tag fand der Besuch statt. Die Pflegerin brachte das Kind — es war entzückend, und die Freundin konnte sich vor Begeisterung nicht fassen — sie hätte noch nie so ein Prachtexemplar von Säugling gesehen. Die junge Mutter strahlte — das Kind war wirklich ganz verändert.

Als der Besuch gegangen war, sagte die Schwester: «So, nun wollen wir Ihr Baby

holen — ich habe vorhin ein anderes gebracht, das schon ein paar Wochen alt ist, damit Ihr Wunsch erfüllt ist und es guten Eindruck macht ...»

Geschehen in einer großen Privatklinik in New York.



„Sieh nur, wie er seine Zigarette hält — genau wie Gregory Peck!“  
This Week

### Zum Schulanfang

Die Mutter zu ihrem kleinen Rolf: «Gäll, Rolfi, muescht jetz rächt artig und früntli sy zum Herr Lehrer, weisch, damit en gueite Ydruck machscht am erschte Tag.» Der kleine Rolf: «Jää, und dänn nachher?»

CG

## La Marmite

Restaurant . Bar . Tel. (051) 34 24 13

### Meine große Spezialität: Kutteln P. K.

eine hervorragend delikate Platte  
Paul Kaiser-Suter Restaurateur  
Schiffslände 6 Zürich 1



Ach, wenn „sie“ ewig  
so bliebe, wie in den  
Jahren der ersten Liebe!  
Schlank und jugendlich  
durch

Boxberger's  
**Kissinger**  
Entfettungs Tabletten

Erhältlich in allen Apotheken  
und Drogerien. Prospekte durch  
Kissinger-Depot Casima (Tic.).

Frühling, Sonnenschein, neue Kräfte und zur Stärkung  
Ihrer Haare jetzt

## Birkenblut

der kostbare, für Sie frischgewonnene Alpenbirkensaft  
mit Zusatz von Arnikaöl, mit den wertvollen natürlichen Eigenschaften.

Verlangen Sie Birkenblut-Produkte für Ihre tägliche Haarpflege.  
Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faldo

### Schlank: Amaigritol

Regt Darmtätigkeit, Flüssigkeits-Ausscheidung und feit-abbauende Drüsen an, entwässert die Gewebe, bekämpft überflüssiges Fettpolster. KUR Amaigritol Fr. 16.—, Originalpackung Fr. 6.— in Apoth. u. Drogerien, wo nicht, Versand Lindenholz-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.



Frei von Schmerzen  
dank

## Melabon

Fr. 1.20 und 2.50  
in Apotheken



gegen Arterienverkalkung,  
hohen Blutdruck, Herzklöpfen,  
Kopfweh, Wallungen,  
Wechseljahr-Beschwerden,  
Krampfadern, Knoten, Müdigkeit,  
Schwellungen, Stauungen,  
Hämorrhoiden, eingeschlafe Arme, Hände,  
Beine u. Füße. Kur Fr. 19.75,  
1/2 Kur Fr. 10.75, Orig.-Fl. 4.75.  
Pflanzen-Extrakt. In Apoth.  
und Drog., wo nicht durch  
Lindenholz-Apotheke,  
Rennweg 46, Zürich 1.

## KUR gegen Frühjahrs- Müdigkeit



Winterthur  
**UNFALL**  
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Unfall-, Haftpflicht-,  
Auto-, Einbruchdiebstahl-,  
Kautions- und Baugarantie-  
Versicherungen  
zu günstigen Bedingungen



**Mido MULTIFORT**  
die stärkste Uhr in  
flacher schöner Form

100% Wasserd.. stossicher, etc. Fr. 96.-  
do. mit Selbstauzug Fr. 135.-

**FISCHER** ZÜRICH

Seefeldstr. 47

Mido - REPARATURENDIENST



## Für alle COLORMETAL-SIX

Der ideale, schweizerische Sechsfarbenstift,  
Modelle mit dünnen und dicken Minen zu  
Fr. 7.50, 12.50, 14.— und 17.— in allen  
Papeterien erhältlich.

# Wärwiler Obstsäfte

süß und vergoren  
sind Thurgauer Qualität

Mosterei Wärwil Telephon 55104



## Nein, keine Gerüchte!

Es kommen in der Tat  
Zündhölzer von Osten  
hierin, waggonweise.  
Sie werden wissen wol-  
len, was Sie kaufen. Ein-  
heimische Zündhölzer  
tragen diese Zeichen:



Komm's wirklich auf das Trinkgefäß  
an? - Kaffee im Glas, en fasse, eine  
Schale Kaffee, „es Chacheli Kafi“ ...  
aber ausschließlich **Turm-Kaffee!** Er  
schmeckt immervorzüglich, auch wenn  
man ihn nur aus der Feldflasche fränke.

Riesen & Co.  
hinterm Turm, St. Gallen

## Frischer und besser aussehen!

Diese neuartige Rasiercreme hilft  
Ihre Haut jung und frisch erhalten

Zum erstenmal können Sie sich jetzt eine Rasier-  
creme kaufen, die für die geplagte Haut eine  
wirkliche Wohltat bedeutet.

### Ein neuartiger Bestandteil!

Es handelt sich um die neue Williams Shaving  
Cream mit *Lanolin-Extrakt*, einer neuen, medi-  
zinischen Entdeckung, die noch wirksamer ist  
als Lanolin selbst, das für seine wohltrüne und  
heilende Wirkung bekannt ist. *Lanolin-Extrakt*  
beruhigt das Gewebe, wenn Sie sich rasieren:  
es hilft der Haut, frisch und jung zu bleiben.

### Nur Williams

Gönnen Sie Ihrer Haut die Wohltat dieser  
wichtigen Entdeckung! Rasieren Sie sich leicht  
und angenehm, indem Sie von nun an Williams  
verwenden! Sie ist die einzige Rasiercreme, welche  
*Lanolin-Extrakt* enthält.

### Williams Luxury Shaving Cream

Große  
Tube  
Fr. 1.80  
Doppel-  
tube  
Fr. 3.20



Hotel Drei Könige  
Altstätten  
Rheintal, St. Gallen

Guet und gnueg

R. Lüthof, Küchenchef

SEAGERS



Agents: Henry Huber & Cie.  
ZURICH 5 - Tel. (051) 23 25 00

für beste Schuharbeit garantiert



der Fachmann  
der dies Zeichen führt



PRESTA Ginger Ale  
PRESTA Orange Squash  
APOLLINARIS

Agence-Générale:  
**MITRA AG.**  
Getränke-Grosshandlung  
Schaffhauserstrasse 445  
Zürich 52  
Tel. 46 23 88

MUMPF  
SONNE

Salm, Hecht, Güggeli  
J. Schärl

Hotel **Continental** LUZERN  
modern eingerichtet b. Bahnhof  
Speise-Restaurant N. Weibel

## Löwen-Garage Zürich

G. VELTIN, im Zentrum der Stadt, Löwenstraße 11/17 - TELEFON 25 39 29

Tag- und Nachtbetrieb - Einstellen - Waschen - Schmieren



## Haare oder Glatze?

Es kann gesagt werden, daß fast jedermann den anormalen Haarausfall, der zur Glatzenbildung führt, verhüten kann, wenn die nötige Energie für eine regelmäßige Anwendung von «Erol» und «El-Fix» aufgebracht wird.

Die Schuppenbildung, der Haarausfall und die Kahlheit sind auf die gleiche Ursache zurückzuführen, es ist dies die laufende ineinander greifende Kette der Degeneration der Kopfhaut. Das heißt: Haarpflegemittel bieten für eine wirksame Bekämpfung der Schuppenbildung und des Haarausfalls dann Gewähr, wenn mit demselben Erfolge in der Neubebelung des Haarwuchses auf üblichen Glatzen dokumentarisch ausgewiesen werden können.

### Bestätigung

Der Unterzeichnete, Herr **J. H.**, geb. 28. August 1898, von Malters (Kt. Luzern), wohnhaft in Luzern, hiermit bestätigt hiermit:

- dass die nebenstehende Photographie No. 1 den Haarbestand auf seinem Oberkopf im März 1948 zeigt. Die photographische Aufnahme erfolgte am 16. März 1948, durch Herrn Preter, Photos, Zürich.
- dass vor der Aufnahme weder eine Haarschur noch Rasur oder durch ein chemisches Mittel am Haarbestand eine Änderung vorgenommen wurde.
- dass seine Glatze bzw. der Haarverlust nicht auf eine Krankheit zurückzuführen ist, sondern der Haarausfall allmählich einsetzte, bis es vor ca. 8-10 Jahren zur Glatzenbildung kam.
- dass die nebenstehende Photographie No. 2 den Haarbestand auf seinem Oberkopf im Februar 1951 nach einer regelmäßigen Anwendung von Erol und El-Fix zeigt. Die photographische Aufnahme erfolgte am 15. Februar 1951, durch Herrn Schneider, Photos, Luzern.
- für die Neubebelung des Haarwuchses wurden keine andere Mittel als «Erol» und «El-Fix» verwendet.
- die auf der ehemaligen Glatze sichtbaren Haare sind echt, also neu gewachsen.

Luzern, den 21. Februar 1951

Unterschrift:



### Beglaubigung

Die Achtzahl der Unterschrift von  
**Kurt F.** 24. FEB 1951  
Büro des Finanz- und Statthalter- und  
der Polizei- und Justiz- und  
der Landwirtschafts- und  
Handels- und Gewerbeaufsichtsamt  
der Stadt Luzern als Urkundensatz

**Erol** (Haartonikum) gegen Schuppen und Haarausfall, Flacon ab Fr. 3.-.

**El-Fix** (Spezial-Nährcreme für die Kopfhaut) gegen Schuppen und Haarausfall, Tube Fr. 3.30.

**Erol** und **El-Fix** kombiniert angewendet, wirkt besser und schneller, fördert das Wachstum von neuen Haaren.

In Apotheken, Drogerien, Parfumerien und bei Coiffeuren.

NB. **Erol** wird nur ohne Fett hergestellt, da die Wirkung vom **Erol** ohne Fettzusatz besser ist. Zum Frisieren kann zusätzlich **El-Fix** verwendet werden.